



DECRETO RETTORALE N. 7334

Procedura di selezione relativa ai Collaboratori ed esperti linguistici di lingua cinese

IL RETTORE

- Visto lo Statuto dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, emanato con decreto rettorale 24 ottobre 1996, e successive modifiche e integrazioni;
- visto il decreto legge 21 aprile 1995, n. 120, convertito, con modifiche, nella legge 21 giugno 1995, n. 236, in particolare l'art. 4;
- visto il decreto rettorale n. 1214 del 24 marzo 2004, recante: "Regolamento del Servizio Linguistico di Ateneo dell'Università Cattolica del Sacro Cuore";
- considerato il proprio decreto n. 6301 del 17 aprile 2020, recante: "Disposizioni operative per lo svolgimento delle procedure concorsuali in modalità telematica per il conferimento degli assegni di ricerca e per il reclutamento di professori e ricercatori";
- vista la delibera adottata dal Consiglio di Amministrazione dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, nell'adunanza del 16 dicembre 2009, con la quale è stato approvato il Regolamento di disciplina delle procedure di selezione relative ai Collaboratori ed esperti linguistici;
- visto il Contratto Collettivo di Ateneo sottoscritto con le rappresentanze dei Collaboratori ed esperti linguistici in data 5 luglio 2011, in particolare gli artt. 6 e 15;
- vista la delibera adottata dalla Consulta del Servizio Linguistico d'Ateneo (Se.L.d'A.), nell'adunanza del 2 settembre 2020, con la quale è stato richiesto che siano attivate le procedure per la formazione di graduatorie di merito relative ai Collaboratori ed esperti linguistici, per lo svolgimento delle attività di supporto all'insegnamento della lingua cinese presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore;
- visto il proprio decreto n. 6764 del 30 settembre 2020, recante: «Modifiche al "Codice etico dell'Università Cattolica del Sacro Cuore"»,

DECRETA

Art. 1

É indetta la procedura di selezione per la formazione di graduatorie di merito di Collaboratori ed esperti linguistici, per lo svolgimento delle attività di supporto all'insegnamento **della lingua cinese** presso le sedi di Milano e Brescia dell'Università Cattolica del Sacro Cuore.



Art. 2

Possono partecipare alle procedure di selezione i cittadini italiani o stranieri, in possesso di diploma di laurea relativo ai corsi di studio precedenti all'entrata in vigore del D.M. 3 novembre 1999, n. 509, o di laurea specialistica/magistrale, o di corrispondente titolo universitario straniero.

Il titolo di studio richiesto deve essere posseduto, pena l'esclusione, entro la data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande.

Art. 3

Le domande di ammissione alla procedura di selezione, redatte in carta semplice secondo lo schema allegato al presente bando (Allegato "A"), dovranno essere alternativamente inviate entro il **5 maggio 2021**:

- tramite raccomandata, o mediante posta celere, con avviso di ricevimento al seguente indirizzo: - **Se.L.d'A c/o Università Cattolica del Sacro Cuore - Largo Gemelli 1 - 20123 Milano**, entro il termine perentorio sopra indicato. In tal caso farà fede il timbro a data dell'ufficio postale accettante;
- tramite posta elettronica certificata (P.E.C.) all'indirizzo **areadidattica.carriera@pec.ucsc.it**, utilizzando esclusivamente l'indirizzo di posta elettronica certificata personale del candidato, entro il termine perentorio sopra indicato. Nell'oggetto del messaggio dovranno essere riportati gli estremi della procedura di selezione e il nome e cognome del candidato. Eventuali documenti e titoli dovranno essere allegati e inviati in formati non modificabili (PDF/A o adobe PDF).

Nella domanda i candidati dovranno chiaramente indicare il proprio cognome, nome (scritti in stampatello, se la domanda non è dattiloscritta) e codice fiscale. Tutti i candidati dovranno dichiarare, inoltre, sotto la propria responsabilità:

1. data e luogo di nascita;
2. cittadinanza posseduta;
3. residenza e domicilio fiscale;
4. lingua madre;
5. possesso di laurea o titolo universitario straniero adeguato alle funzioni da svolgere;
6. eventuale esperienza maturata nell'attività di titolari dei contratti di cui all'art. 28 del d.p.r. n. 382/1980 e art. 23, comma 1 e 2 legge 240/2010;
7. di non aver riportato condanne penali o le eventuali condanne riportate, indicando gli estremi delle relative sentenze e gli eventuali procedimenti penali pendenti a loro carico.



I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea regolarmente soggiornanti in Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, qualità personali e fatti certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani.

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea autorizzati a soggiornare in Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive nei casi in cui la produzione delle stesse avvenga in applicazione di convenzioni internazionali fra l'Italia e il Paese di provenienza del dichiarante.

Nei restanti casi, i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea possono documentare gli stati, le qualità personali e i fatti mediante certificati o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero.

Ai certificati e alle attestazioni indicati nel comma precedente, redatti in lingua straniera, deve essere allegata una traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana che ne attesti la conformità all'originale.

Alla domanda dovrà essere allegata la seguente documentazione:

- a) certificato di laurea portante le votazioni conseguite nei singoli esami di profitto e in quello di laurea, ovvero dichiarazione sostitutiva resa ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000 corredata di copia fotostatica del documento di identità del dichiarante;
- b) *curriculum* della propria attività formativa;
- c) documenti e titoli, in unica copia, che si ritengono utili ai fini della selezione e della valutazione della propria competenza e qualificazione per l'espletamento del servizio richiesto.

Il candidato che trasmette la documentazione tramite P.E.C. non dovrà provvedere al successivo inoltro della documentazione cartacea.

Relativamente ai candidati stranieri, i certificati rilasciati dalle competenti autorità dello Stato di cui lo straniero è cittadino, debbono essere conformi alle disposizioni vigenti nello Stato stesso e debbono, altresì, essere legalizzati dalle competenti autorità consolari italiane.

In particolare, per i titoli di studio universitari stranieri il candidato deve presentare apposita dichiarazione di valore *in loco*, rilasciata dalla competente rappresentanza diplomatica consolare italiana nel Paese in cui è stato rilasciato il titolo posseduto, che attesti:

- a) la natura giuridica e il livello dell'istituzione che ha rilasciato il titolo;
- b) il contenuto (indirizzo formativo);



- c) la completezza e la regolarità del percorso di studi complessivo seguito dal richiedente nel Paese di origine, con specifica del numero complessivo di anni di studio previsti dall'ordinamento locale per il suo conseguimento.

Non verranno presi in considerazione eventuali titoli o documenti pervenuti dopo il termine ultimo per la presentazione delle domande alla selezione.

Non è richiesta l'autenticazione della firma dell'aspirante in calce alla domanda.

L'Università procederà a idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rilasciate dai candidati a termini dell'art. 43 del d.p.r. 28 dicembre 2000 n. 445.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di smarrimento di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte dell'aspirante o da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento del recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Art. 4

I candidati sono ammessi con riserva alla selezione. Il Coordinatore tecnico-amministrativo del Se.L.d'A. può disporre, su proposta del responsabile del procedimento, con provvedimento motivato, l'esclusione dalla selezione per difetto dei requisiti richiesti.

Art. 5

La Commissione per la procedura di selezione per la formazione di graduatorie di merito relative ai collaboratori ed esperti linguistici, per lo svolgimento delle attività di supporto all'insegnamento della lingua cinese presso le sedi dell'Università Cattolica del Sacro Cuore è composta come segue:

Prof.ssa Sara CIGADA

Professore di prima fascia – settore concorsuale 10/H1 LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE, settore scientifico-disciplinare L-LIN/04 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA FRANCESE - Facoltà di Scienze linguistiche e letterature straniere - Università Cattolica del Sacro Cuore - membro designato;

Prof. Maria Cristina GATTI

Professore di prima fascia – settore concorsuale 10/G1 GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA, settore



scientifico-disciplinare L-LIN/01 GLOTTOLOGIA
E LINGUISTICA - Facoltà di Scienze linguistiche
e letterature straniere - Università Cattolica del
Sacro Cuore - membro designato;

Prof.ssa Maria Teresa ZANOLA

Professore di prima fascia – settore concorsuale
10/H1 LINGUA, LETTERATURA E CULTURA
FRANCESE, settore scientifico-disciplinare
L-LIN/04 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA
FRANCESE - Facoltà di Scienze linguistiche e
letterature straniere - Università Cattolica del Sacro
Cuore - membro designato.

La Commissione si avvarrà, inoltre, delle competenze linguistiche della Dott.ssa Chiara
PICCININI.

Le funzioni di segretario sono svolte dal Coordinatore tecnico-amministrativo del
Se.L.d'A. o da un suo delegato individuato tra il personale amministrativo e tecnico
dell'Università.

Art. 6

La selezione consiste nella valutazione dei documenti e dei titoli eventualmente
presentati, in un colloquio e in una contestuale prova didattica, da svolgersi anche in
modalità telematica, attraverso i quali la Commissione dovrà stabilire, oltre al grado di
conoscenza della lingua italiana, la capacità dei candidati di svolgere le funzioni di
Collaboratore ed esperto linguistico come definiti nel Contratto Collettivo di Ateneo
vigente e nella normativa di riferimento.

Il diario delle prove d'esame sarà portato a conoscenza degli aspiranti a mezzo di lettera
raccomandata con avviso di ricevimento non meno di venti giorni prima dell'inizio della
prova.

Per essere ammessi a sostenere la prova d'esame i candidati dovranno essere muniti di un
valido documento di riconoscimento.

Art. 7

La Commissione esaminatrice, nella prima riunione, determina i criteri da utilizzare nella
valutazione definendo un punteggio complessivo composto dai seguenti parametri: i
documenti e i titoli eventualmente presentati; il colloquio e la prova didattica.



Tali criteri sono consegnati al responsabile del procedimento di cui all'art. 9 del presente decreto rettorale, che ne assicura la pubblicità almeno sette giorni prima della prosecuzione dei lavori mediante affissione all'albo del Se.L.d'A, presso le Direzioni delle sedi di Milano e Brescia dell'Università Cattolica e sulla pagina web del Se.L.d'A delle rispettive sedi alla voce "Procedure di selezione".

Al termine dei lavori, la Commissione giudicatrice formulerà la graduatoria di merito dei candidati sulla base della somma dei punteggi attribuiti a ciascun candidato.

La graduatoria di merito è approvata dal Rettore sotto condizione sospensiva dell'accertamento dei requisiti per l'ammissione all'impiego ed è pubblicata all'albo del Se.L.d'A, presso le Direzioni delle sedi di Milano e Brescia dell'Università Cattolica del Sacro Cuore e sul sito del Se.L.d'A delle rispettive sedi alla voce "Procedure di selezione":

- <http://selda.unicatt.it/milano-home>;
- <http://selda.unicatt.it/brescia-home>.

La graduatoria di merito è valida per due anni a decorrere dall'approvazione.

Art. 8

Il Presidente della Consulta del Se.L.d'A, al verificarsi delle situazioni di necessità, richiede l'utilizzo delle graduatorie al Coordinatore tecnico-amministrativo del Se.L.d'A, che, accertata la copertura finanziaria, procederà al conferimento dell'incarico, previa deliberazione degli Organi direttivi.

La determinazione di costituire il rapporto di lavoro viene formalmente notificata all'interessato previo accertamento dei requisiti per l'instaurazione del rapporto di lavoro, ai fini della stipula del contratto di lavoro subordinato di diritto privato, a tempo determinato o indeterminato con impegno di lavoro a tempo pieno o parziale, nelle forme previste dal Contratto Collettivo di Ateneo e dalla normativa vigente in materia.

Ai sensi della vigente normativa in materia di protezione dei dati personali e, in particolare del Regolamento UE 2016/679 (General Data Protection Regulation – GDPR), i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti dall'Università Cattolica del Sacro Cuore, in qualità di Titolare del trattamento e trattati per le finalità di gestione della procedura di selezione oggetto del presente decreto.

Art. 9

Responsabile del procedimento della presente procedura di selezione è la Dott.ssa Alessandra MAGNI – Responsabile Accademico-Didattico Corsi Selda – Gestione carriera e servizi agli studenti - Via Morozzo della Rocca 2/a- 20123 Milano (tel. 02/7234.5724 – fax 02/7234.5731 – email: selda-mi@unicatt.it).



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

Art. 10

Per tutto quanto non previsto dal presente bando si fa riferimento al regolamento di disciplina delle procedure di selezione relative ai Collaboratori ed esperti linguistici e alle norme del vigente Contratto Collettivo di Ateneo sottoscritto con le rappresentanze dei Collaboratori ed esperti linguistici.

Milano, 29 marzo 2021

IL RETTORE
(Prof. Franco Anelli)
F.to: F. Anelli

IL DIRETTORE GENERALE
(Dott. Paolo Nusiner)
F.to: P. Nusiner